



# ThermTec

## ThermTec - Cyclops

THERMISCHES NACHTSICHTGERÄT BEDIENUNGSANLEITUNG  
FÜR CYCLOPS 340D / 350D / 640D / 650D

# Inhaltsverzeichnis

- 1. Produkteinführung & Funktionen
  - 1.1 Erfassungsbereich
  - 1.2 Vorsichtsmaßnahmen
  - 1.3 Aufladen
  
- 2. Produktübersicht
  - 2.1 Tastenfunktionen
  
- 3. Einstellungen
  - 3.1 Bildeinstellungen
  - 3.2 Systemeinstellung
  - 3.3 Netzwerkverbindung
    - 3.3.1 App - Download
      - 3.3.1.1 App-Push-Benachrichtigung
    - 3.3.2 Wi-Fi Verbindung
    - 3.3.3 Hotspot Verbindung
    - 3.3.4 Dateiverwaltung - Bilder
      - 3.3.4.1 Dateiverwaltung - Videos
  
- 4. Externes Video- und Datenlesen
  - 4.1 System Software Update
  
- 5. Technische Daten

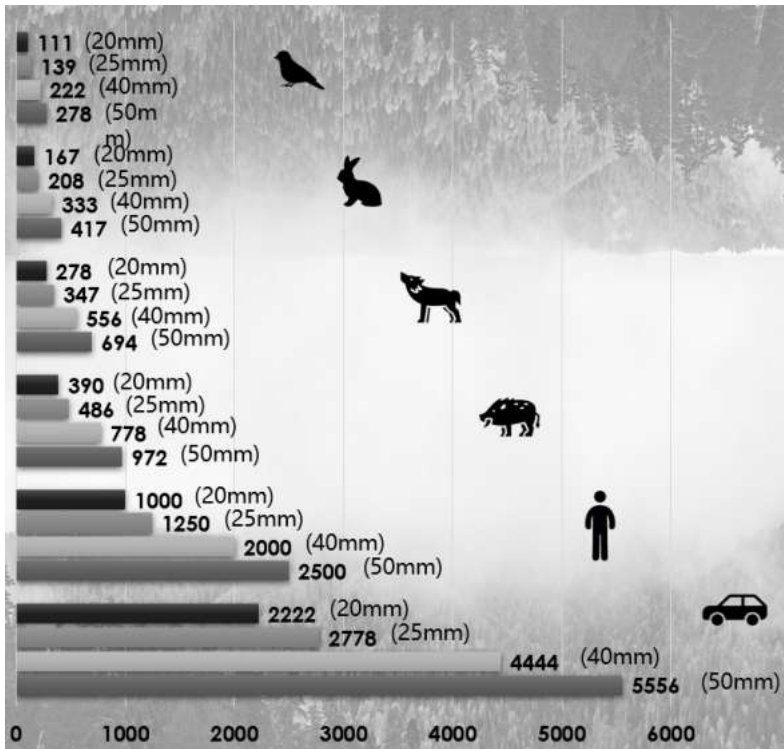
## 1. Produkteinführung & Funktionen

Das Monokular der Cyclops-Serie verfügt über einen ungekühlten 12µm-Infrarotdetektor. Dieser ermöglicht dem Benutzer, auch bei völliger Dunkelheit, Wärmesignale auf einen Blick zu erkennen und liefert damit zuverlässige und qualitativ hochwertige, visuelle Bilder.

1. Joystick-Steuerung: Hervorragende und einfache Bedienung mit nur einem Finger. So kann das Okularbeobachtungsbild stufenlos vergrößert oder verkleinert werden und das Ziel kann flexibel gesucht und schnell arretiert werden.
2. 12µm VOx-Detektor: Bietet ein Bild mit besserer Qualität.
3. AMOLED-Display: Das Produkt verwendet ein hochauflösendes AMOLED-Display mit 1024 x 768 Pixeln, das einen hohen Kontrast aufweist und für das menschliche Auge angenehm zu sehen ist. Darüber hinaus ist es an die Umgebung anpassbar und kann in der rauen Umgebung von - 20 ° C ordnungsgemäß arbeiten.
4. Intelligente KI-Entfernungsmessung: Basierend auf dem Deep-Learning-Algorithmus, kann das Monokular automatisch die Objektentfernung messen.
5. Duales Linsen-System: Durch den separaten Drehschalter können Sie ganz einfach zwischen den beiden Vergrößerung wechseln, ohne die Schärfe zu verändern.
6. Reibungsloses Zoomen: Das Produkt kann einen kontinuierlichen HD-Zoom von 1.0-6.0 realisieren.

### 1.1 Erfassungsbereich

Die folgende Abbildung zeigt die Vergleichsleistung der Kamera mit unterschiedlichen Objektivkonfigurationen.



## 1.2 Vorsichtsmaßnahmen

1. Verhindern Sie, dass harte Gegenstände mit dem Objektiv und dem Okular der Wärmebildkamera kollidieren, um eine Beschädigung der optischen Linse zu vermeiden.
2. Richten Sie das Objektiv nicht auf Hochtemperaturlichtquellen wie die Sonne, um Schäden am Objektiv oder Wärmebilddetektor zu vermeiden.
3. Verwenden Sie das Produkt nicht in extrem kalter oder heißer Umgebung. Spezifische Temperaturanforderungen finden Sie in der Produktparametertabelle.
4. Wird die Wärmebildkamera längere Zeit nicht verwendet, sollte sie während der Lagerzeit alle 3 Monate aufgeladen werden.
5. Um das Produkt bei Regen zu verwenden, stellen Sie zunächst sicher, dass die USB Abdeckung an der Unterseite der Wärmebildkamera fest verschlossen ist.
6. Das Gehäuse kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall Putzmittel. Wenn die Wärmebildkamera nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Bitte zerlegen oder modifizieren Sie nicht selbst das Gerät.

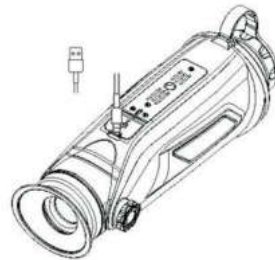
## 1.3 Aufladen

1. Entfernen Sie die Abdeckung vom USB-Anschluss.
2. Stecken Sie das mitgelieferte Kabel in den USW-Port der Kamera.
3. Verbinden Sie anschließend das Kabel mit einer USB-Stromversorgung.

### Hinweis:

Wenn das Stromsymbol auf dem Interface rot ist, muss das Gerät aufgeladen werden. Die Anzeige ist während des Ladevorgangs rot und wird grün, wenn der Ladevorgang

abgeschlossen ist. Wenn die Anzeige grün leuchtet, können Sie den Ladevorgang beenden. Verwenden Sie bitte nur das dafür vorgesehene Material, um Schäden am Gerät zu vermeiden. In Ausnahmesituationen können Sie auch andere USB-Geräte mit einer minimalen Versorgung von 1A / 5VDC verwenden.



## 2. Produktübersicht



### 2.1 Tastenfunktionen

#### POWER-Taste

##### Einschalten:

Halten Sie die POWER-Taste vier Sekunden lang gedrückt, bis das Startbild erscheint.

##### Ausschalten:

Halten Sie beim eingeschalteten Gerät die POWER-Taste vier Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

##### Standby:

Durch einen kurzen Druck der POWER-Taste aktivieren / deaktivieren Sie den Standby-Modus.

#### Aufnahmetaste

##### Fotoaufnahme:

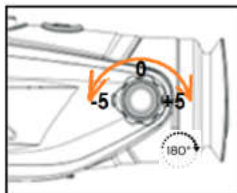
Die Fotoaufnahme erfolgt durch einen kurzen Druck der Aufnahmetaste.

##### Videoaufnahme:

Halten Sie die Aufnahmetaste drei Sekunden lang gedrückt, um eine Videoaufnahme zu starten / zu beenden.

#### Dioptrienregler

Mit dem Dioptrienregler stellen Sie die Sehschärfe ein. Der Dioptrienregler hat einen 180° Verstellung und lässt sich von -5 bis +5 einstellen. **Ihre Sehschärfe ist optimal eingestellt, wenn Sie das Menü absolut klar erkennen.**



## Fokusregler

Mit dem Fokusregler wird der Fokus der Objektivlinse verstellt. Damit wird das gesuchte Objekt scharf gestellt, beziehungsweise fokussiert.

## Regler für das duale Linsen-System

Mit dem Regler für das duale Linsen-System wird das Sehfeld verstellt. Stellen Sie nach Bedarf den Regler auf die gewünschte Linse.

I-Balken = Kleine Grundvergrößerung  
Zur Zielortung wird die kleinere Linse mit dem großen Sehfeld verwendet.

II-Balken = Große Grundvergrößerung  
Zur Zielerkennung wird die größere Linse mit dem kleinem Sehfeld verwendet.



I-Balken  
Kleine Linse /  
Großes Sehfeld

II-Balken  
Große Linse /  
Kleines Sehfeld

### Hinweis:

Um eine optimale Schärfen-Einstellung beim Verstellen der Linsen zu gewährleisten, empfehlen wir folgendes:

1. Zuerst wird Ihr Auge über die Dioptrien-Einstellung auf das Gerät eingestellt.  
(Stellen Sie sicher, dass Sie die Menü-Führung scharf sehen.)
2. Stellen Sie anschließend den Regler vom dualen Linsen-System auf den II-Balken.
3. Konzentrieren Sie sich auf ein Objekt in der gewünschten Entfernung.
4. Stellen Sie die Schärfen über den Fokus-Ring ein.

## Joystick

Der Joystick ermöglicht eine kinderleichte Bedienung mit nur einem Finger.

### Wippbedienung:

Nach oben - Digitalzoom "+"

Nach unten - Digitalzoom "-"

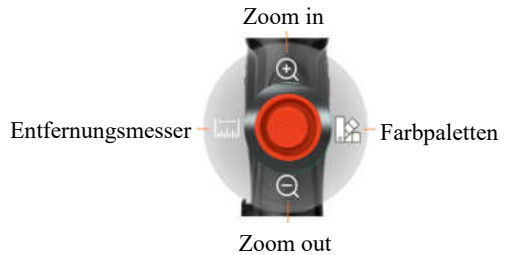
Nach links - Entfernungsmesser

Nach rechts - Auswahl der Farbpaletten

Längeres drücken nach rechts - Umrissmodus

1 x Drücken Kalibrieren

Doppelklick - Menü



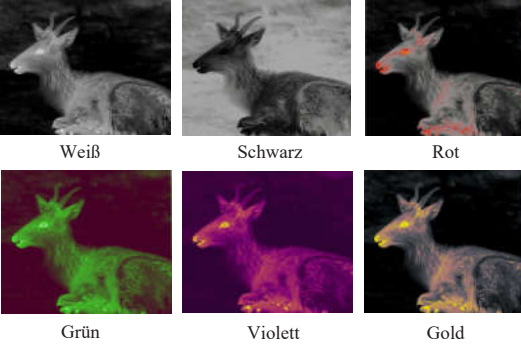
### Entfernungsmesser:

Durch die Wippbedienung nach links, können Sie den Entfernungsmesser, den Sie vorher im Menü ausgewählt haben (MIL oder KI) aktivieren / deaktivieren.



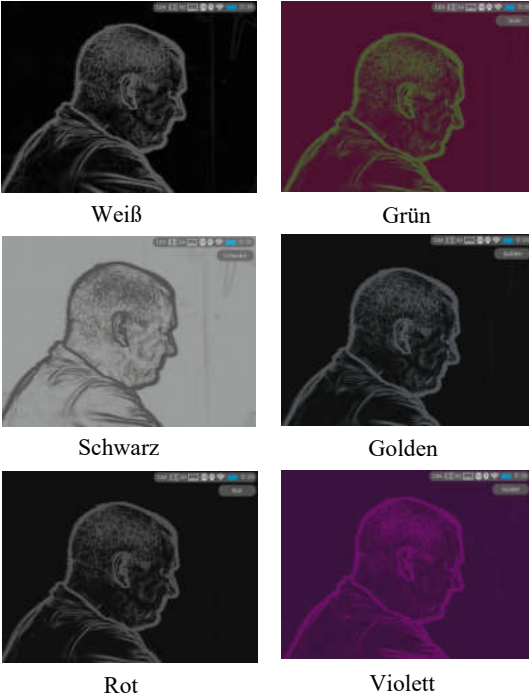
Farbpaletten:

Durch die Wippschaltung nach rechts, können Sie zwischen den verschiedenen Farbpaletten wechseln und die gewünschte auswählen.



Zielumriss-Modi in Verbindung mit den Farbpaletten:

Um den Zielumriss-Modus zu aktivieren, halten Sie den Joystick 2 Sekunden lang nach rechts gedrückt. Diese Funktion können Sie in jeder Farbpalette aktivieren und sie wurde entwickelt, um das Auge während der Absuche zu schonen.



### 3 Einstellungen

#### Menü:

Mit einem Doppelklick vom Joystick gelangen Sie in das Menü. Die Auswahl erfolgt über die Bewegung und die Bestätigung durch ein kurzes Drücken vom Joystick.

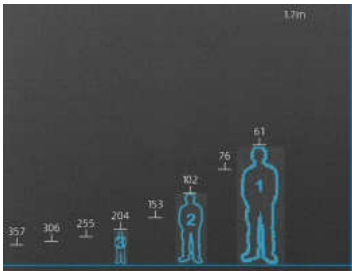
#### 3.1 Bildeinstellungen

Bild	Modus	<ul style="list-style-type: none"><li>• WDR - Kontrastreiche und klare Hintergrunddetails</li><li>• Objekt - Kontrastreiche und detailgetreue Zielerfassung</li></ul>
	Schärfe	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stufe 0-10 - Empfohlene Stufe: 5</li></ul>
	Lärm	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stufe 0-10 - Empfohlene Stufe: 5</li></ul>
	Helligkeit	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stufe 0-10 - Empfohlene Stufe: 5</li></ul>
	Kontrast	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stufe 0-10 - Empfohlene Stufe: 5</li></ul>

#### 3.2 Systemeinstellungen

Einstellen	EIS	<ul style="list-style-type: none"><li>• AN/AUS - Sorgt für eine feine Bildstabilisierung</li></ul>
	Entfernung	<ul style="list-style-type: none"><li>• MIL/KI</li></ul>

#### • MIL



- Beim Mil-Modus wird Ihnen auf der linken Seite eine Objektgröße von 1,70m und auf der rechten Seite 0,70m angegeben.
- In dem linken Bild sehen sie die gleiche Person mit einer Größe von 1,70m.
- In einer Entfernung von 61m (Nr.1), 102m (Nr.2) und 204m (Nr.3).

#### • KI

	1.7 M
	1.2 M
	1.0 M
	0.7 M
	0.3 M
	0.2 M

- Wenn Sie den Ki-Modus ausgewählt haben, haben Sie die Möglichkeit, dem Gerät mitzuteilen, was Sie beobachten, bzw. für welches Objekt Sie die Entfernung wissen wollen. Zusätzlich können Sie die Größe vom Objekt angeben, um eine präzisere Entfernungsmessung zu erhalten.
- Steuern Sie das Objekt oder die Größenangabe an und klicken Sie auf den Joystick. Nun können Sie das Objekt aktivieren/deaktivieren und die Größenangabe anpassen, in dem Sie mit dem Joystick nach oben oder unten steuern. Mit einem erneuten Klick auf den Joystick bestätigen Sie Ihre Angabe.



	1.7 M
	1.2 M
	1.0 M
	0.7 M
	0.3 M
	0.2 M

- Das gewählte Objekt wird farblich hinterlegt und das Gerät wird Ihnen nur die Entfernung zum (in diesem Fall Schwarzwild) anzeigen. Alle anderen, sich im Blickfeld befindenden Objekte, werden ignoriert.
- Je genauer die Größenangabe, desto genauer ist die Entfernungsmessung.
- Sie haben die Möglichkeit bis zu 6 verschiedene Objekte zu wählen, die das Gerät erkennt und zu denen er Ihnen die Entfernung anzeigt.

### PIP

- AN/AUS - Bild in Bild-Funktion



- Funktion wurde für Deutschland deaktiviert

### OLED

- Farbton - Grau / Blau / Violett
- Helligkeit - Stufe 1-5

### Korrektur

- Auto/Manuell - Korrekturereinstellung

### System

- Uhrzeiteinstellung - Stunden / Minuten
- Datumseinstellung - Jahr / Monat / Tag
- m/y - Einheit für die Entfernungsmessung
- Farbe - Rot / Grün / Golden / Violett
- Reset - Das Gerät wird auf die Grundeinstellung zurück gesetzt
- Update - Sie können das Gerätesystem aktualisieren
- Sprache - Auswahl DE / FR / EN / UA / PL / SK / ES / IT
- Zeitzone - Auswahl der gewünschten Zeitzone (GMT)
- Bildpixel - Klar / Speichern / Ersetzen  
Zur Beseitigung der Pixelfehlern

### Verfolgung

- AN/AUS - Wärmeverfolgung  
Das Ziel mit der höchsten Temperatur, wird auf dem Bildschirm markiert

### GPS

- AN/AUS - Aktivierung / Deaktivierung der Echtzeit-Satellitenposition, Längen und Breitengrad-Koordinaten

### OSD

- AN/AUS - Aktivierung / Deaktivierung der Menüdaten

### LED

- AN/AUS - Die Betriebsanzeige wird ausgeschaltet

## 3.3 Netzwerkverbindung

### 3.3.1 App - Download

Suchen Sie im Apple Store oder bei Google Play nach der App "Smart Thermal" um sie herunterzuladen oder scannen Sie den QR Code.



Wi-Fi

- AN/AUS - Aktivierung / Deaktivierung vom Wi-Fi

Hotspot

- AN/AUS - Aktivierung / Deaktivierung vom Hotspot

Android



iOS



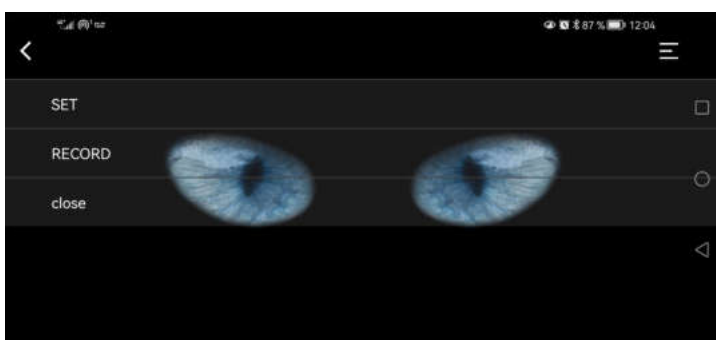
#### 3.3.1.1 App-Push-Benachrichtigung

Die APP-Push-Benachrichtigungsfunktion kann den Zieltyp in Echtzeit erkennen und identifizieren, die Entfernung messen und eine Push-Benachrichtigung auf der APP anzeigen.

Die einzelnen Arbeitsschritte sind wie folgt:

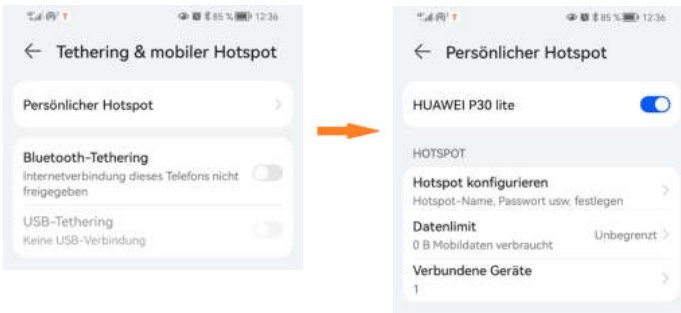
Hinweis: Android-Telefone können Push-Benachrichtigungen immer auf dem Display erhalten, indem sie die APP im Hintergrund laufen lassen.

1. Schalten Sie die KI-Entfernungsmessungsfunktion auf dem Gerät ein.
2. Verbinden Sie die APP mit dem Gerät. Wählen Sie "Detection alarm", um die Push-Benachrichtigung zu aktivieren.



### 3.3.2 Wi-Fi Verbindung

Öffnen Sie den persönlichen Hotspot auf Ihrem Smartphone.



**Hinweis:** Achten Sie bitte darauf, dass das WLAN auf Ihrem Smartphone ausgeschaltet ist, sonst ist eine App-Verbindung nicht möglich.



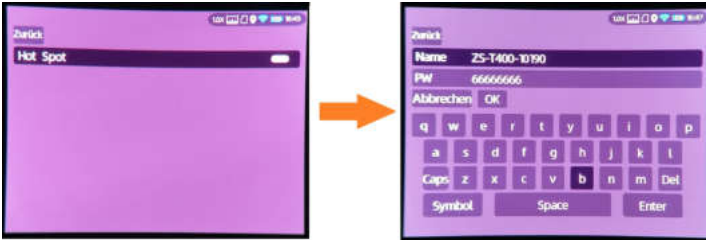
Wählen Sie auf dem Monokular im Wi-Fi-Untermenü das vom Smartphone freigegebene Wi-Fi aus. Geben Sie das Passwort über den Joystick ein, um sich mit Ihrem Smartphone zu verbinden.

Nachdem das Monokular mit dem Wi-Fi verbunden ist, öffnen Sie die mobile App "Smart Thermal" um es mit dem Gerät zu verbinden.

### 3.3.3 Hotspot Verbindung

**Hinweis: Das GPS muss ausgeschaltet sein, da sonst keine Hotspot-Verbindung möglich ist.**

Aktivieren Sie auf dem Monokular den Hotspot, um ein Netzwerk freizugeben. Legen Sie nun den Hotspot-Namen und das Passwort fest und bestätigen Sie diese. Verbinden Sie nun Ihr Smartphone mit dem Hotspot vom Monokular, in dem Sie die vorher festgelegten Zugangsdaten verwenden.



### 3.3.4 Dateiverwaltung - Bilder



#### 3.3.4.1 Dateiverwaltung - Videos



## 4. Externes Video- und Datenlesen

### Typ-C-zu-AV-Videokabel:

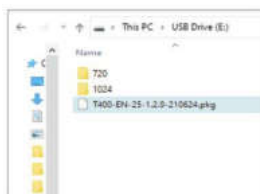
Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie ein Typ-C-zu-AV-Videokabel verwenden, um ein analoges Video auszugeben. Wenn ein externes Display erkannt wird, schaltet sich das Display vom ThermTec automatisch aus.

### Typ-C-auf-USB-Kabel:

Schalten Sie das Gerät ein und verbinden Sie das ThermTec über das USB-C Kabel mit Ihrem Rechner, um auf die Daten zu greifen. Beachten Sie bitte, dass Sie ausschließlich das mitgelieferte Equipment verwenden.

## 4.1 System Software Update

Schalten Sie Ihr Gerät ein und verbinden Sie es mit Ihrem Computer. Ziehen Sie die Update-Datei ins Verzeichnis:



Gehen Sie nun in die Systemeinstellung vom ThermTec und starten Sie das Update.

[Systemeinstellung - System - Update - Ja](#)

Das ThermTec gibt Ihnen anschließend wichtige Hinweise, die Sie befolgen sollten.

Nach Ihrer Bestätigung wird die Aktualisierung durchgeführt und wenn das Update abgeschlossen ist, wird das Gerät automatisch neu gestartet.

### Hinweis:

Das Gerät wird **immer mit der neusten Software** ausgeliefert!

## 5. Technische Daten

Modell	Cyclops 340D	Cyclops 350D	Cyclops 640D	Cyclops 650D
Auflösung	384x288		640x512	
Pixel-Größe	12µm			
NETD	< 25mK			
Bildfrequenz	50HZ			
Linsen-System	20/40 F1.0 Dual FOV	25/50 F1.0 Dual FOV	20/40 F1.0 Dual FOV	25/50 F1.0 Dual FOV
Sehfeld	13.1°x9.9° 6.6°x4.9°	10.5°x7.9° 5.3°x4.0°	21.7°x17.5° 11.0°x8.8°	17.5°x14.0° 8.8°x7.0°
Optische Vergrößerung	1.9X-3.8X	2.4X-4.8X	1.1X-2.2X	1.4X-2.8X
Zoom	1-6X			
Farbpaletten	6			
Bildmodell	WDR (Wide Dynamic Range) Mode; Object Mode			
Display				
Typ	AMOLED			
Auflösung	1024x768			
Display-Größe	0.39 inch			
Augenabstand	40mm			
Dioptrien	-5 ~ +5			
Betriebliche Eigenschaften				
Foto-/Videowiedergabe	Ja			
Speicherplatz	32 GB			
Bild in Bild Funktion	Ja			
Wi-Fi	Ja			
AI-Entfernungsmesser	Ja			
MIL-Entfernungsmesser	Ja			
Push-Benachrichtigung	Ja			
Batterie				
Integrierter Akku	18650x2			
Akkulaufzeit	12h			
Eigenschaften				
Betriebstemperatur	-20°C bis +50°C			
Schutzklasse	IP67			
Gewicht (g)	550	600	550	600
Abmessung (mm)	200x66x62	200x66x62	200x66x62	200x66x62

## Import - Verkauf - Beratung

- Service: Maximtac e.K.

Marktring 6-8

49191 Belm Deutschland

info@maximtac.de

www.maximtac.de

+495406 81 39 613

+49176 245 000 33

WEEE-Reg.-Nr. DE 16532865

## Import - Verkauf - Beratung:

LIPPEJAGD Brinkmann GmbH

Hansastr. 28

59557 Lippstadt

info@lippejagd-brinkmann.de

www.lippe-jagdshop.de

Tel.: +49(0) 2941 28 62 60

Fax: +49(0) 2941 28 62 628

WEEE-Reg.-Nr. DE78490621

### Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären die Maximtac e.K. und LIPPEJAGD Brinkmann GmbH, dass die Modelle Cyclops 340D, 350D, 640D und 650D

Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Frequenzbänder(Wi-Fi): 2400 - 2483.5 MHz

Frequenzbänder (GPS): 1559.00 MHz – 1610.00 MHz

Maximale Sendeleistung: < 12 dBm

Der vollständige Text der EU- Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse:

<https://www.maximtac.de/media/EU-DoC.pdf> verfügbar.

Herstellerangaben: [Kexin Imp&Exp Co.,Ltd](#) 97 Tianmushan Road ,Hangzhou, Zhejiang, 310007  
China Tel. +86 (0) 571 8797 8057 Mail [support@thermeyetec.com](mailto:support@thermeyetec.com) Web: [www.thermeyetec.com](http://www.thermeyetec.com)



**2012/19/EU (WEEE-Richtlinie):** Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen in der Europäischen Union nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden. Um die ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, geben Sie dieses Produkt beim Kauf gleichwertiger neuer Geräte an Ihren Lieferanten vor Ort zurück oder entsorgen Sie es an den dafür vorgesehenen Sammelstelle. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

**2006/66/EU (Batterierichtlinie)** Dieses Produkt enthält eine Batterie, die in der Europäischen Union nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden darf. Spezifische Informationen zur Batterie finden Sie in der Produktdokumentation.

Die Batterie ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das möglicherweise Buchstaben enthält, die das Vorhandensein von Cadmium (Cd), Blei (Pb) oder Quecksilber (Hg) angeben. Um die ordnungsgemäße Wiederverwertung zu gewährleisten, geben Sie die Batterie an Ihren Lieferanten zurück oder entsorgen Sie sie an einer